

ATTITUDE

INTERIOR DESIGN

Estilo de Vida Global - Global Lifestyle

freedom

A liberdade nada mais é do que uma oportunidade de ser melhor.
Freedom is nothing else but a chance to be better.

Albert Camus

PORTUGAL CONT. 12,00€ · BE/FR/IT/NU/ESP 8€ · GR 7€ · DE 8€ · UK £16 Suisse 7€ CHF · Morocco 110 MAD · USA 31,95 \$ · Canada 29,95 CAD / Bimestral



Explore
HOTEL INDIGO
MAGIA DE UMA
SONGMOON HOMESTAY
PORTO ARTS CLUB
HOTEL LA FONDATION
MAISON MYSTIQUE
Meet
JUNTO WOOD DESIGN
Portfolio
ATELIER HPA

[PT] Experienciar Transições

[EN] Experiencing Transitions

[PT] A Kailua House revela-se a partir de um ambiente em diálogo constante com a paisagem. Guiados pelas palavras de João Cardozo e pelo olhar atento do fotógrafo Joe Fletcher, apresentamos um projecto assinado pela Mork-Ulnes Architects que transforma as limitações de um espaço compacto, a poucos passos da Baía de Kailua, num lar conectado à natureza tropical do Havai. [EN] Kailua House reveals itself within an environment that is in constant dialogue with the landscape. Guided by the words of João Cardozo and the attentive gaze of Joe Fletcher, here we showcase a project by Mork-Ulnes Architects that transforms the limitations of a compact space, just a stone's throw from Kailua Bay, into a home connected to the tropical nature of Hawaii.



À esquerda, a fachada revestida por barras verticais em cedro STK Western Red prolonga-se sobre a piscina comprida, reflectindo o movimento da água e o verde denso do jardim. À direita, a vegetação tropical envolve o exterior da habitação. Um diálogo contínuo entre arquitectura e paisagismo.

On the left, the façade clad in vertical STK Western Red cedar bars extends over the long swimming pool, reflecting the movement of the water and the dense greenery of the garden. On the right, tropical vegetation surrounds the exterior of the house. A continuous dialogue between architecture and landscaping.





[PT] O Casper [Mork-Ulnes] conseguiu criar uma casa que homenageia tanto o cenário havaiano quanto as nossas referências norueguesas. Aqui, não precisamos escolher entre dois lugares, pertencemos a ambos. [EN] Casper [Mork-Ulnes] has managed to create a home that pays homage to both the Hawaiian setting and our Norwegian origins. Here, we don't have to choose between two places; we belong to both.

BONNIE RHEE ANDRYEYEV, PROPRIETÁRIO/HOMEOWNER



PH. © MARIKO REED

Na página à esquerda, a escada em Douglas Fir flutua sobre o jardim interior, enquanto as portas de vidro revelam a natureza sempre presente. Nesta página, a luz natural percorre o piso em betão, destacando a luminária *Akari* da Vitra, desenhada por Isamu Noguchi, cuja silhueta completa a composição do ambiente. A transparência das superfícies cria continuidade de dentro para fora, marcando a direcção do percurso visual.

On the left-hand page, the Douglas Fir staircase floats above the interior garden, while glass doors reveal the ever-present nature. On this page, natural light flows across the concrete floor, highlighting Vitra's *Akari* lamp, designed by Isamu Noguchi, whose silhouette completes the composition of the space. The transparency of the surfaces creates continuity from the inside out, marking the direction of the visual path.



A envolvimento da natureza com vista para o oceano é uma constante na Kailua House. À direita, na cozinha, as bancadas em Caesarstone MIDDAY e a marcenaria em Douglas Fir dialogam com o banco *Bench with Back* da De La Espada, desenhado pelo Studioilse. Já o candeeiro *Dancing* da Audo Copenhagen, uma criação de Iskos-Berlin, paira sobre o espaço, trazendo equilíbrio. Em baixo, destaque para a cama *Companions* da De La Espada, também de Studioilse, que repousa diante do verde tropical e sereno do Havai.

The natural surroundings overlooking the ocean are a constant feature at Kailua House. On the right, in the kitchen, the Caesarstone MIDDAY countertops and Douglas Fir woodwork complement the *Bench with Back* by De La Espada, designed by Studioilse. The *Dancing* lamp by Audo Copenhagen, created by Iskos-Berlin, hangs above the space, bringing balance. Below, the *Companions* bed by De La Espada, also by Studioilse, stands out, offering relaxation against the backdrop of Hawaiian tropical vegetation.



Concluída em 2024, a Kailua House é uma casa para uma família de quatro, Anton e Bonnie Rhee Andryeyev e as suas duas filhas, que traduz um modo de vida onde dentro e fora se fundem sem hierarquias. Situada num terreno no litoral de Kailua, e nascida da procura dos proprietários por um novo estilo de vida e do seu amor ao surf, a residência abre-se para o interior, como um refúgio tranquilo no meio de um bairro densamente povoado, centrando-se num jardim privado exuberante e numa piscina cintilante, enquanto avista as Ilhas Mokolua, relembrando a proximidade da zona com a praia de Lanikai.

O projecto, com assinatura do gabinete **Mork-Ulnes Architects**, organiza-se em dois volumes principais. O primeiro é um espaço de dois pisos, com os dormitórios acima da grande sala de estar. O segundo é um *lanai* – ambiente típico da arquitectura havaiana que conecta a casa à natureza, fundindo o interior e exterior com protecção. Neste volume abriga-se um escritório, cozinha externa, sala de chá e banho ao ar livre. O tecto, recortado em curva, permite que a luz solar percorra a piscina estendida, ampliando ainda mais a conexão entre céu e água. A cobertura verde do *lanai*, além de integrar o edifício no verde local, funciona como isolamento natural e reforça a ligação da casa com o ecossistema tropical.

No coração da casa, a área social flui em plano aberto, integrando cozinha, sala de jantar e de estar por meio de painéis de vidro de correr. A escada central, banhada pela clarabóia, percorre os espaços internos e abriga sob o seu vão um jardim. Cada espaço incentiva uma circulação suave, com clareza, sombra e ventilação como protagonistas do quotidiano.

A escolha de materiais reforça a relação com a natureza. O piso térreo em betão mantém o frescor, enquanto a marcenaria Douglas Fir para os degraus, pavimentos e mobílias superiores aquece a residência com leves referências à tradição escandinava dos arquitectos e moradores. No exterior, o revestimento em Plywood pintado e as barras verticais foram projectadas para que a habitação se integre ao longo do tempo de forma viva no jardim. Linhas, texturas e luz – da madeira aos painéis do *lanai* – estabelecem a relação entre a casa e seu entorno natural. Acima da garagem, um refúgio para hóspedes oferece privacidade e conforto adicionais, permitindo que a residência acolha visitantes e mantenha a rotina da família de forma serena.

Percorrer a Kailua House é sinónimo de experienciar transições: do abrigo à luz, do refúgio ao verde, do silêncio ao som distante do oceano. Um lar que equilibra modernidade e tradição local, onde o dia-a-dia da família se mistura com a natureza, e onde arquitectura e paisagem constroem juntas uma forma generosa e acolhedora de viver. [▲]

Completed in 2024, Kailua House is a home for a family of four – Anton and Bonnie Rhee Andryeyev and their two daughters – which reflects a way of life where inside and outside merge without hierarchical distinctions. Located on a plot of land on the Kailua coast, and born from the owners' quest for a new lifestyle and their love of surfing, the home opens up inward, like a peaceful retreat in the middle of a densely populated neighbourhood, centred around a lush private garden and a sparkling swimming pool, while overlooking the Mokolua Islands, reminding us of the area's proximity to Lanikai Beach.

The design, by **Mork-Ulnes Architects**, is organised into two main volumes. The first is a two-storey space, with the bedrooms being positioned above the large living room. The second is a *lanai* – a typical element of Hawaiian architecture that connects the house to nature, merging the interior and exterior while providing protection. This volume houses an office, outdoor kitchen, tearoom and outdoor bathroom. The curved ceiling allows sunlight to illuminate the elongated pool, further enhancing the connection between sky and water. The green roof of the *lanai*, besides integrating the building with the local greenery, acts as natural insulation and reinforces the house's connection with the tropical ecosystem.

At the heart of the house, the social area flows in an open plan, combining the kitchen, dining room, and living room by means of sliding glass panels. The central staircase, illuminated by a skylight, runs through the interior spaces and houses a garden beneath its span. Each space promotes smooth circulation, with light, shade and ventilation playing a key role in everyday life.

The choice of materials reinforces the connection with nature. The concrete ground floor keeps the space cool, while the Douglas Fir woodwork for the steps, floors and upper furniture adds warmth to the residence with subtle references to the Scandinavian tradition of the architects and the homeowners. Outside, the painted plywood cladding and vertical bars were designed in such a way that the house will gradually blend into the garden over time. Lines, textures and light – from the wood to the *lanai* panels – establishes the relationship between the house and its natural setting. Above the garage, a guest retreat offers additional privacy and comfort, allowing the home to accommodate visitors while maintaining the family's routine in a serene manner.

Walking through Kailua House is synonymous with experiencing transitions: from shelter to light, from retreat to greenery, from silence to the distant sound of the ocean. A home that balances modernity and local tradition, where family life is intertwined with nature, and where architecture and landscape together create a generous and welcoming lifestyle. [▲]



PH. © MARIKO REED




Em cima, espaços exteriores com ligação directa à casa. O quarto de banho revela a marcenaria em Douglas Fir e uma clarabóia circular que ilumina o espaço com luz natural, enquanto plantas suspensas desenham um jogo de sombras. À direita, retrato da família residente: Anton e Bonnie Andryeyev, acompanhados pelas filhas Maiken e Finn, junto à piscina da habitação.

Above, outdoor spaces with direct access to the house. The bathroom features Douglas Fir woodwork and a circular skylight that illuminates the space with natural light, while hanging plants create a play of shadows. On the right, a portrait of the family who live there: Anton and Bonnie Andryeyev, accompanied by their daughters Maiken and Finn, by their swimming pool.



ANTON E/BONNIE ANDRYEYEV, MAIKEN E/AND FINN, PH. © MARIKO REED


 Mais imagens na versão online.
 More images on the online version.
www.attitude-mag.com